

2 ноября 2021 года

EM/2021/31

## Обзор проекта аналитического отчета для оценки бизнеса и биоразнообразия уже доступен!

Уважаемые члены МПБЭУ, наблюдатели и другие заинтересованные стороны!

Я с радостью объявляю о запуске внешнего обзора проекта аналитического отчета для оценки бизнеса и биоразнообразия МПБЭУ, который состоится со **2 ноября по 13 декабря 2021 года**.

Циклическая программа работы МПБЭУ до 2030 года, принятая Пленумом в решении МПБЭУ-7/1, включает методологическую оценку воздействия и зависимости бизнеса от биоразнообразия и вклада природы в жизнь людей («Оценка бизнеса и биоразнообразия»). В том же решении Пленум утвердил процесс определения области для оценки, основанный на первоначальном отчете об определении области, изложенном в приложении II к документу IPBES/7/6, для рассмотрения Пленумом в ходе IPBES 9 (июль 2022 года).

Этот внешний обзор адресован правительствам, заинтересованным сторонам и квалифицированным экспертам, включая ученых, лиц, принимающих решения, практиков и других носителей знаний.

Для участия в качестве эксперта-рецензента в этом внешнем обзоре необходимо выполнить следующие действия:

1. Зарегистрируйтесь в качестве пользователя веб-сайта МПБЭУ (<https://ipbes.net/user/register>), если вы не сделали этого раньше.
2. Для ознакомления с проектом оценки зарегистрируйтесь по адресу: [https://ipbes.net/registration/business\\_biodiversity\\_draft\\_scoping\\_report](https://ipbes.net/registration/business_biodiversity_draft_scoping_report).
3. После регистрации вы получите электронное письмо с конфиденциальным доступом к проекту аналитического отчета. Комментарии должны быть представлены на английском языке с использованием шаблона, доступного на той же веб-странице.

В течение отчетного периода будут организованы следующие диалоговые семинары в режиме онлайн:

- Диалоговый семинар в режиме онлайн для национальных координаторов МПБЭУ и других представителей правительств. Участники могут выбрать одну из предложенных сессий в зависимости от часового пояса. Сессии предварительно назначены на следующие даты:

- Вторник, **16 ноября 2021 года**: 16:00-18:00 CET, Центральноевропейское время (на английском языке с переводом на французский и испанский языки).
- Четверг, **18 ноября 2021 года**: 09:00-11:00 CEST, Центральноевропейское летнее время (на английском языке с переводом на китайский, русский и арабский языки).
- Участие в диалоговом семинаре для заинтересованных сторон, проходящем в режиме онлайн, доступно для всех заинтересованных экспертов. Семинар предварительно назначен на четверг, **18 ноября 2021 года**: 14:00-16:00 CET, Центральноевропейское время.
- Диалоговый семинар в режиме онлайн по знаниям коренных народов и местного населения в рамках реализации подхода к признанию и работе со знаниями коренных народов и местного населения в МПБЭУ (приложение II к решению МПБЭУ-5/1).

Ссылка для регистрации участников диалогового семинара заинтересованных сторон и ссылка, по которой национальные координаторы могут зарегистрировать делегацию для участия в диалоговом семинаре национальных координаторов, будут доступны по электронной почте после успешной регистрации в качестве рецензента (см. информацию выше).

Обратитесь к группе технической поддержки по наращиванию потенциала по техническим вопросам, касающимся диалоговых семинаров, по адресу ([tsu.capacitybuilding@ipbes.net](mailto:tsu.capacitybuilding@ipbes.net)).

Выражаю вам свою благодарность за постоянную поддержку МПБЭУ.



**Д-р Энн Ларигодери** | Исполнительный секретарь  
Межправительственная платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам  
(МПБЭУ)